



Dekret

Decreto

der Abteilungsdirektorin
des Abteilungsdirektors

della Direttrice di Ripartizione
del Direttore di Ripartizione

Nr.

N.

19996/2021

31.7 Amt für Landmaschinen und biologische Produktion
Ufficio Meccanizzazione agricola e produzione biologica

Betreff:

Gewährung von Beiträgen für den Ankauf
von landwirtschaftlichen Maschinen und
entsprechender Ausstattung.
Kapitel U16012.1000/2021
45.410,00 Euro

Oggetto:

Concessione di contributi per l'acquisto di
macchine agricole e delle relative
attrezzature.
Capitolo U16012.1000/2021
45.410,00 Euro

Mit Beschluss Nr. 984 vom 26.11.2019 hat die Landesregierung dem Direktor der Abteilung für Landwirtschaft die Befugnis übertragen, die vollständige Durchführung der Fördermaßnahmen zu tätigen, die darin angeführt sind;

das Landesgesetz vom 14. Dezember 1998, Nr.11, in geltender Fassung, enthält die Bestimmungen über die Förderung der Landwirtschaft. Der Artikel 4 Absatz 1 Buchstabe a) sieht die Möglichkeit der Gewährung von Kapitalbeiträgen für technische Investitionen bei Einzelbetrieben oder deren Vereinigungen vor;

der Beschluss der Landesregierung Nr. 940 vom 24. November 2020, beinhaltet die Kriterien und Modalitäten für die Förderung von Investitionen in landwirtschaftlichen Betrieben, unter anderem die Förderung beim Ankauf von Maschinen für die Innen und Außenmechanisierung;

für die Gewährung dieser Beihilfen sind verschiedene Gesuche mit der erforderlichen Dokumentation eingereicht worden, diese gehen aus der beiliegenden Auflistung hervor;

Im Sinne des Ministerialdekretes vom 31. Mai 2017, Nr. 115, betreffend die Verordnung für die Führung des nationalen Registers für die Staatsbeihilfen, sind diese Beihilfen im nationalen Beihilferegister ("SIAN") registriert und die für die Gewährung der Einzelbeihilfe erforderlichen Abfragen getätigt worden.

Dies vorausgeschickt

**verfügt der Direktor der Abteilung
Landwirtschaft**

- den in beiliegender Aufstellung angeführten Gesuchstellern einen Beitrag im Prozentsatz und in der Höhe, wie er laut beiliegender SAP – Anlage, die ein wesentlicher Bestandteil dieses Dekretes ist, hervorgeht, zu gewähren;

Con delibera n.984 del 26.11.2019 la Giunta provinciale ha delegato al direttore della ripartizione agricoltura l'assunzione dei provvedimenti per l'integrale attuazione delle previsioni normative in materia di agevolazioni economiche ivi elencate;

la legge provinciale 14 dicembre 1998, n° 11, e successive modifiche, contiene le disposizioni relative all'incentivazione in agricoltura e prevede in particolare all'articolo 4, comma 1, lettera a), la possibilità di concessione di contributi in conto capitale per investimenti tecnici in aziende rurali singole od associate;

la delibera della Giunta provinciale n. 940 del 24 novembre 2020, contiene i criteri e le modalità per agevolare gli investimenti nelle imprese agricole, tra altro l'agevolazione per l'acquisto di macchine per la meccanizzazione interna ed esterna;

per la concessione di queste agevolazioni sono state presentate diverse domande corredate dalla documentazione necessaria richiesta di cui all'allegato elenco;

Ai sensi del decreto ministeriale del 31 maggio 2017, n. 115, contenente il regolamento sulla disciplina per il funzionamento del Registro nazionale degli aiuti di Stato, i presenti aiuti sono stati registrati nel Registro nazionale aiuti ("SIAN") e le verifiche propedeutiche alla concessione dell'aiuto individuale effettuate.

Ciò premesso

**il direttore della ripartizione agricoltura
decreta**

- di concedere ai richiedenti di cui all'allegato elenco SAP, che costituisce parte integrante del presente decreto, un contributo nella misura e negli importi come indicati a fianco di ciascun nominativo;

- die Gesamtausgabe von 45.410,00 Euro dem Kapitel U16012.1000 des Verwaltungshaushaltes der autonomen Provinz Bozen 2021-2023, Finanzjahr 2021 anzulasten.

- di impegnare la spesa complessiva di euro 45.410,00 sul capitolo U16012.1000 del bilancio finanziario gestionale della Provincia Autonoma di Bolzano 2021–2023, anno finanziario 2021.

WA/rv

DER ABTEILUNGSDIREKTOR

IL DIRETTORE DI RIPARTIZIONE

MITTELSPERRE/BLOCCO FONDI J210019996

Fondamento Giuridico Juristische Grundlage				Criteri del Provvedimento Kriterien der Maßnahme			Ufficio responsabile Verantwortliches Amt						
LP 11/14.12.1998, art. 4 LG 11/14.12.1998, Art. 4				DGP n. 940/24.11.2020 BLR N. 940/24.11.2020			31.7 Uff. Mecc. Agric. e Prod. Biologica 31.7 Amt für Landmasch. und Bio. Produkt						
Pos	Capitolo Kapitel		Nr. fornitore Nr. Lieferant	Cod. fisc. Steuer. Nr.	Part.IVA MwStr.Nr	Nr. Domanda e data Nr. Ansuch. u. Datum	Cod./ Kod. Siope	Prev. richiesta Vorschlag Anfrage		Contributo concesso Bewillig. Beitrag	Antic. già liqui. Bereits liqui. Vorschuss	Nr. dec. e/o data Nr. Dek. u/o Datum	Anticipo Vorschuss
	CdR FSt	Eser Jahr	Cognome nome/Denominazione Vorname Name/Bezeichnung	Indirizzo/Sede Anschrift/Sitz			Stato pub./ Pub.	Spesa ammes. Zugel.Ausg.	%				
		Progetto/Attività - Projekt/Aktivität											
		Nota - Note											
001	U16012.1000	21380			01204290215	1329-27.01.21	B	30.500,00		4.820,00	0,00		0,00
	31	2021	EGGER JOHANN					24.100,00	20,00				
		PRESSA FIENO / HEUPRESSE;											
		24.100,00 20,00 4.820,00; SIAN-COR 1229867											
002	U16012.1000	19777				1633-08.03.21	B	7.960,00		2.250,00	0,00		0,00
	31	2021	GLUDERER LUKAS					7.500,00	30,00				
		SPINGIFIENO / HEUSCHIEBER;											
		7.500,00 30,00 2.250,00; SIAN-COR 1229868											
003	U16012.1000	11808				1916-29.03.21	B	25.500,00		7.500,00	0,00		0,00
	31	2021	HOCHWIESER WILHELM					25.000,00	30,00				
		MOTOFALCIATRICE / MAEHMASCHINE;											
		25.000,00 30,00 7.500,00; SIAN-COR 1229869											
004	U16012.1000	170358			02757170218	1358-29.01.21	B	53.278,68		10.640,00	0,00		0,00
	31	2021	PICHLER ARNOLD					53.200,00	20,00				
		FALCIATRICE A DUE ASSI / ZWEIACHSIGES MÄHGERÄT;											
		53.200,00 20,00 10.640,00; SIAN-COR 1229870											

MITTELSPERRE/BLOCCO FONDI J210019996

005	U16012.1000		290061			1294-22.01.21	B	14.015,00		4.200,00	0,00		0,00
	31	2021	TELSER VERENA					14.000,00	30,00				
			ATTREZZ.CARICAFORAGGI / LADEWAGENAUFBAU;										
			14.000,00 30,00 4.200,00; SIAN-COR 1229871										
006	U16012.1000		223041			1430-10.02.21	B	95.400,00		16.000,00	0,00		0,00
	31	2021	ZINGERLE ARNOLD					80.000,00	20,00				
			FALCIATRICE A DUE ASSI / ZWEIACHSIGES MÄHGERÄT;										
			80.000,00 20,00 16.000,00; SIAN-COR 1229872										
Totale attuale - Gesamtbetrag:										45.410,00			



Amt für Ausgaben

Ufficio Spese

Zweckgebunden/auf Kapitel

Impegnate/Sul Capitolo

€ 45.410,00 - Kap./Cap. U16012.1000 / 2021
--

Buchhalterische Verantwortung i. S. Art. 13 L.G. 17/93
Responsabilità contabile ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93



Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr.
17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993
sulla responsabilità tecnica, amministrativa
e contabile

Der Amtsdirektor
Il Direttore d'Ufficio

WERTH ANDREAS

25/10/2021

Der Abteilungsdirektor
Il Direttore di Ripartizione

FOX PAOLO

25/10/2021

Für den buchhalterischen Abschnitt

Per la parte contabile

Der Direktor des Amtes für Ausgaben
Il Direttore dell'Ufficio Spese

NATALE STEFANO

25/10/2021

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung,
bestehend - ohne diese Seite - aus 6 Seiten, mit dem
digitalen Original identisch ist, das die
Landesverwaltung nach den geltenden
Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen
Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf
folgende Personen lauten:

nome e cognome: Andreas Werth

nome e cognome: Stefano Natale

Si attesta che la presente copia analogica è
conforme in tutte le sue parti al documento
informatico originale da cui è tratta, costituito da 6
pagine, esclusa la presente. Il documento originale,
predisposto e conservato a norma di legge presso
l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con
firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Paolo Fox

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme
des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate
überprüft und sie im Sinne der geltenden
Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

25/10/2021

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di
acquisizione del documento digitale la validità dei
certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati
a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma